

Warunki Ogólne dla Przewoźników

Dla potrzeb niniejszych Warunków Przewozu wymienione niżej słowa i frazy mieć będą następujące znaczenie:

“CHRE” oznaczać będzie C.H. Robinson Europe B.V. z siedzibą rejestrową pod adresem Parnassusweg 821, 1082 LZ Amsterdam, Holandia, działającą w imieniu własnym oraz należących do niej spółek powiązanych i oddziałów.

“Przewoźnik” oznaczać będzie osobę lub spółkę przyjmującą do przewozu towary za pokwitowaniem przyjęcia Potwierdzenia Przewozu od CHRE.

“Warunki Przewozu” oznaczać będą najnowszą wersję określonych niżej warunków i zasad ogólnych przewozu.

“Ogólne Instrukcje Operacyjne” oznaczać będzie pisemne instrukcje dla Przewoźników stanowiące załącznik do niniejszych Warunków Przewozu.

“Potwierdzenie Przewozu” oznaczać będzie pisemne potwierdzenie zleconego przewozu przesłane przez CHRE do Przewoźnika.

“Instrukcje Przewozowe” oznaczać będą instrukcje właściwe dla zleconego przewozu, wydane przez CHRE Przewoźnikowi

1. CEL I ZAMIAR STRON

1.1 CHRE sprzedaje swoim klientom usługi transportowe oraz intermodalne. W celu wykonywania wspomnianych usług CHRE angażuje do współpracy rozmaitych przewoźników, w tym Przewoźnika.

1.2 Wszelkie stosunki i uzgodnienia pomiędzy CHRE i Przewoźnikiem podlegają niniejszym Warunkom Przewozu.

1.3 Niniejsze Warunki Przewozu w żadnym wypadku nie uprawniają Przewoźnika do otrzymania minimalnej liczby zleceń. CHRE zadecyduje we własnym zakresie kiedy poprosi Przewoźnika o ofertę cenową i/lub kiedy wydać wobec Przewoźnika zalecenia.

2. PRAWO BEZWZGLĘDNE OBOWIAZUJACE

2.1 W wypadku gdy stosunki między CHRE i Przewoźnikiem regulowane są przez przepisy bezwzględnie obowiązujące (które nie mogą zostać ominięte), przepisy takie mieć będą pierwszeństwo przed niniejszymi Warunkami Przewozu. W wypadku natomiast gdy przepisy obowiązujące w zakresie tu uregulowanym nie mają charakteru bezwzględnego (można je pominąć i/lub umówić się odmiennie) i powstaje sprzeczność pomiędzy treścią niniejszych Warunków i Zasad Ogólnych a takimi nie wiążącymi bezwzględnie przepisami lub regulacjami, niniejsze Warunki Przewozu mieć będą pierwszeństwo nad takimi nie wiążącymi regulacjami, a CHRE oraz Przewoźnik wyraźnie zgadzają się na pominięcie i/lub umowne ustalenia o treści odmiennej od takich niewiązących przepisów lub regulacji.

2.2 Wszelkie pozostałe aspekty, w tym wszystkie etapy transportu intermodalnego, w zależności od okoliczności, będą jednak regulowane przez niniejsze Warunki, które interpretowane będą w możliwie najszerszym zakresie, tam gdzie jest to istotne, w sposób odniegający od wszelkich regulacji prawnych, które nie mają bezwzględnie obowiązującego charakteru.

3. PODWYKONYWANIE USŁUG (PODZLECENIA)

3.1 Wszystkie zlecenia przewozowe powinny być wykonywane przy użyciu własnej floty pojazdów Przewoźnika. Udzielenie podzleceń przez Przewoźnika nie jest dopuszczalne, chyba że CHRE udzieliła na to wyraźnej pisemnej zgody bądź gdy podwykonawca zintegrowany jest z własną flotą pojazdów Przewoźnika w sposób określony w oraz zgodnie z niniejszymi Warunkami Przewozu.

3.2 Podzlecenie zintegrowane dopuszczalne jest przez CHRE jedynie i tylko w takim zakresie, w jakim zdefiniowane jest ono jako rezultat wymagającego procesu selekcji przez Przewoźnika – w takim wypadku spełnione być muszą bezwzględnie następujące warunki:

a. Przewoźnik oraz podwykonawca powinni działać w warunkach sformalizowanej, umownej relacji handlowej, a podpisana przez nich umowa musi odzwierciedlać i odpowiadać wymaganiom w dziedzinie jakości, zdrowia i higieny pracy, bezpieczeństwa oraz ochrony środowiska, nakładanym na Przewoźnika przez obowiązujące regulacje prawne oraz przez CHRE.

b. W tym celu ocena świadczeń podwykonawcy musi być włączona do oceny Przewoźnika w zakresie jakości jego świadczeń

c. Przewoźnik podwykonawca musi być uwzględniony na liście podwykonawców aktualizowanej przez Przewoźnika jako część procedury weryfikacji i kontroli podwykonawstwa; CHRE może poprosić o dostarczenie takiej listy w każdym czasie

d. Przewoźnik podwykonawca musi być zintegrowany z systemem zarządzania Przewoźnika głównego, a pracownicy przewoźnika podwykonawcy muszą brać udział w takich samych zawodowych spotkaniach informacyjnych oraz w takich samych sesjach szkoleniowych, jak te organizowane dla pracowników Przewoźnika, jednakże odpowiedzialność za opłacenie oraz sporządzenie harmonogramu dla swoich własnych pracowników, jak też za opłacenie wspomnianych sesji szkoleniowych, ponosi jednoznacznie podwykonawca.

e. W wypadku gdy pracownicy przewoźnika podwykonawcy nie biorą faktycznie udziału w takich samych spotkaniach i sesjach szkoleniowych, jak te organizowane dla pracowników Przewoźnika, ten ostatni musi być w stanie przedstawić dowód na to, że sprawuje ciągłą kontrolę w zakresie odbywania oraz przedmiotów spotkań i sesji szkoleniowych organizowanych dla pracowników przewoźnika podwykonawcy.

f. Jeżeli ustalone zostanie, że Przewoźnik naruszył niniejsze postanowienie, CHRE ma prawo potrącić fracht należny Przewoźnikowi w celu wynagrodzenia podwykonawcy świadczącego usługi na podstawie niniejszej umowy.

g. Przewoźnik zawsze uznawany będzie jako główna strona kontraktująca i odpowiedzialny będzie wobec CHRE oraz jej Klientów jako taki, jak również nie będzie nigdy uprawniony do twierdzenia, że działał w jakimkolwiek innym charakterze, na przykład jako spedytor.

4. POTWIERDZENIE ZLECENIA I PRZEWOZU

4.1 Każde zlecenie potwierdzone zostanie przez CHRE pisemnym

Potwierdzeniem Przewozu, które wysłane będzie do Przewoźnika odpowiednimi środkami komunikacji, z uwzględnieniem komunikacji elektronicznej takiej jak faks bądź email lub EDI/XML. CHRE związany będzie jedynie jeżeli oraz od momentu, gdy Potwierdzenie Przewozu zostało wysłane.

4.2 W stosunkach między CHRE i Przewoźnikiem Potwierdzenie Przewozu mieć będzie pełną wartość dowodową niezależnie od metody komunikacji, za pomocą której zostało ono wysłane. Okoliczność, że Przewoźnik wykonał lub rozpoczął wykonywanie zlecenia uważana będzie za niezbity dowód odbioru Potwierdzenia Przewozu przez Przewoźnika. Przewoźnikowi nie będzie wolno nigdy ani w żaden sposób twierdzić, że Potwierdzenie Przewozu pozbawione jest prawnej skuteczności i ważności bądź wartości dowodowej z uwagi na środki komunikacji (włączając w to środki elektroniczne), za pomocą których było ono wysłane.

5. ZOBOWIĄZANIA PRZEWOŹNIKA

5.1 Przewoźnik zobowiązany jest zawsze stosować się do wszelkich obowiązujących przepisów i regulacji prawnych dotyczących, ale nie ograniczających się jedynie do wymogów w zakresie pozwoleń i licencji, wymogów sprzętowych i serwisowych, wymogów w dziedzinie bezpieczeństwa, standardów w zakresie ochrony środowiska, wymagań prawa pracy, itp. Przewoźnik zobowiązuje się zapewnić, aby wszystkie podmioty, za które ponosi odpowiedzialność (pracownicy, podwykonawcy, agenci, przedstawiciele, itp.) również stosowały się zawsze do takich przepisów i regulacji.

5.2 Przewoźnik zobowiązuje się nie zatrudniać ani nie wykorzystywać do pracy dzieci oraz zobowiązuje się zapewnić, że wszystkie podmioty, za które ponosi odpowiedzialność (pracownicy, podwykonawcy, agenci, przedstawiciele, itp.) także nie będą tego czynić. Dziecko pracujące oznaczać będzie każdą osobę poniżej minimalnego wieku zatrudnienia określonego przez prawo krajowe bądź przez Konwencję 138 Międzynarodowej Organizacji Pracy (ILO), przy uwzględnieniu wieku wyższego.

5.3 Przewoźnik zobowiązany jest stosować się do bieżącej wersji Ogólnych Instrukcji Operacyjnych CHRE, które załączone są do i stanowią integralną część niniejszych Warunków Przewozu oraz do konkretnych Instrukcji Transportowych zawartych w Potwierdzeniu Przewozu.

5.4 Przewoźnik gwarantuje, że jego pracownicy, agenci i podwykonawcy nie będą świadczyć żadnych usług dla CHRE pozostając pod wpływem alkoholu lub jakiegokolwiek innego środka odurzającego. Przewoźnik, jego pracownicy, agenci i podwykonawcy nie będą używać, posiadać, dystrybuować ani sprzedawać napojów alkoholowych, niedozwolonych bądź nieprzepisanych narkotyków ani akcesoriów narkotykowych, jak też nie będą nadużywać ważnie przepisanych środków podczas wykonywania usług dla CHRE,

5.5 Przewoźnik zobowiązuje się w żadnym wypadku nie wykonywać prawa jakiegokolwiek zastawu bądź innego prawa zatrzymania na ładunku, towarze lub własności CHRE bądź j jego klientów.

6. ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRZEWOŹNIKA ZA ŁADUNEK I ROSZCZENIA

6.1 Przewoźnik przyjmuje na siebie odpowiedzialność jako przewoźnik główny, a wszelkie zarzuty zwalniające z tytułu działania w charakterze spedytora organizującego przewóz bądź w roli kolejnego przewoźnika są wyraźnie wyłączone.

Zamierzonymi i docelowymi beneficjentami odpowiedzialności Przewoźnika określonej w niniejszych Warunkach Przewozu są Klienci CHRE, a zobowiązania przewidziane w niniejszych Warunkach Przewozu uważa się za podstawę powstania praw osób trzecich na korzyść i na rzecz Klientów CHRE, Przewoźnik zaś wyraźnie uznaje i akceptuje, że Klienci CHRE mieć będą prawo wystąpienia na drogę prawną bezpośrednio przeciwko niemu w razie powstania stosownych roszczeń.

6.2 W razie utraty lub uszkodzenia przewożonych towarów bądź opóźnienia w dostawie przewożonego ładunku Przewoźnik zabezpieczy CHRE i jej Klientów przed oraz zwolni ich z odpowiedzialności do wysokości kwoty wartości towarów: w przypadku międzynarodowego przewozu towarów - zgodnie z ograniczeniami przewidzianymi w konwencji CMR; w przypadku krajowego przewozu towarów zastosowanie mieć będą ograniczenia przewidziane w obowiązujących ustawodawstwie krajowym. Przewoźnik przyjmuje na siebie odpowiedzialność bez jakichkolwiek ograniczeń w przypadku wystąpienia zanieczyszczenia towarów spowodowanego między innymi, ale nie wyłącznie, przez nieupoważniony dostęp do ładunku, zapachy, zarażenie przez szkodniki lub robactwo, wszelkie wycieki lub zabrudzenia, szkło, drewno, pleśń, grzyb lub inne ciała obce.

6.3 CHRE wystąpi z roszczeniem (i) z tytułu utraty lub uszkodzenia przesyłki w ciągu dwunastu (12) miesięcy od daty dostawy, a (i) z tytułu opóźnienia (lub braku dostawy) w ciągu dziewięciu (9) miesięcy od daty, w której dostawa powinna była nastąpić przy uwzględnieniu rozsądnie ocenianych okoliczności. W terminie dziewięćdziesięciu (90) dni od otrzymania od CHRE roszczenia z tytułu utraty, uszkodzenia bądź opóźnienia Przewoźnik zapłaci lub odmówi spełnienia

żądania (w którym to wypadku przyczyny odmowy zostaną w pełni wyjaśnione), bądź też złoży wiążącą, kompromisową ofertę

6.4 W wypadku gdy uszkodzone zostaną towary oznaczone znakiem towarowym lub etykietą firmową, klient CHRE określić może, wyłącznie według swojego uznania, czy towary te mogą zostać odzyskane oraz, gdy możliwe jest ich odzyskanie, wartość takiego odzyskanego mienia. Wszelkie rachunki za odzyskanie potrącone zostaną z kwoty roszczenia CHRE wobec Przewoźnika.

Jeżeli klient CHRE wyrazi zgodę na odzyskanie swoich towarów, a Przewoźnik zapłaci całkowitą, rzeczywistą wartość uszkodzonych towarów, Przewoźnik ma prawo zachować pieczę nad towarami po usunięciu wszelkich znaków identyfikacyjnych lub etykiet.

6.5 Jeżeli w wyniku uszkodzenia towarów powstałego podczas transportu Przewoźnik poinstruowany zostanie, według uznania CHRE oraz/lub jego klienta, aby przewieźć towary z powrotem na adres załadunku lub przewieźć je do jakiegokolwiek innego miejsca, powstałe w wyniku tego koszty obciążać będą Przewoźnika

6.6 W zakresie, w jakim którekolwiek z postanowień niniejszych Warunków Przewozu niezgodne jest z Konwencją o Umowie Międzynarodowego Przewozu Drogowego Towarów (CMR) oraz jej uregulowaniami, lub z podobnymi regionalnymi bądź lokalnymi przepisami prawa obowiązującej jurysdykcji oraz/lub z treścią jakiegokolwiek listu przewozowego, pierwszeństwo mieć będą zasady określone w niniejszych Warunkach Przewozu

7. UBEZPIECZENIE

7.1 O ile wyższe limity ubezpieczenia nie są wymagane według instrukcji CHRE bądź przez obowiązujące przepisy, Przewoźnik wyraża zgodę na zawarcie i kontynuowanie na swój koszt polisy ubezpieczeniowej na co najmniej następujące kwoty:

a. Ubezpieczenie OCP: pokrycie CMR do wysokości i nie mniej niż 25.000 EUR od dostawy

b. Ubezpieczenie Odpowiedzialności Cywilnej: 750 000 EUR od zdarzenia;

c. Fundusz Odszkodowań Pracowniczych: według wymogów prawa;

d. Z tytułu wszelkich dodatkowych klauzul rozszerzających lub wymagań – o ile wymagają tego przepisy lub regulacje prawne;

(Uwaga: Posiadanie limitów ubezpieczenia przewyższających określone powyżej minima skutkować będzie większymi możliwościami frachtu dla Przewoźnika.)

7.2 Na żądanie CHRE Przewoźnik dostarczy pisemny dowód posiadania ochrony ubezpieczeniowej

7.3 Przewoźnik powiadomi CHRE o każdej zmianie w swojej ochronie ubezpieczeniowej na trzydzieści (30) dni przed datą wejścia w życie takiej zmiany

7.4 Odpowiedzialność Przewoźnika za utratę lub uszkodzenie ładunku, opisana w niniejszych Warunkach Przewozu oraz jego obowiązek naprawienia szkody wynikłej z w/w tytułu nie będzie zmniejszony ani ograniczony przez bieżącą polisę ubezpieczeniową, którą Przewoźnik według swego wyboru wykupił.

8. ODSZKODOWANIE

8.1 Odpowiedzialność Przewoźnika określona w niniejszych Warunkach Przewozu oraz zobowiązania przewidziane w niniejszych Warunkach Przewozu uważa się za podstawę powstania praw osób trzecich na korzyść i na rzecz Klientów CHRE, a Przewoźnik wyrażnie uznaje i akceptuje, że Klienci CHRE mieć będą prawo wystąpienia na drogę prawną bezpośrednio przeciwko niemu w razie powstania stosownych roszczeń.

8.2 Ponadto Przewoźnik zobowiązuje się chronić oraz zwolnić CHRE i jego klientów z odpowiedzialności za i pokryć wszelkie wydatki, szkody (obejmujące, ale nie wyłącznie, uszkodzenie ciała lub śmierć jakiegokolwiek osoby oraz/lub szkodę w jakimkolwiek mieniu, bezpośrednią, pośrednią oraz/lub następczą), roszczenia, powództwa, żądania, straty, ciężary, grzywny, kary, koszty (rzeczywiste, potencjalne, groźące lub zaległe) oraz koszty adwokackie („Roszczenia”) spowodowane przez, odnoszące się do, wynikające lub związane z usługami przewozowymi świadczonymi przez Przewoźnika, z zastrzeżeniem jednak, że Przewoźnik nie będzie zobowiązany do zapłaty odszkodowania na rzecz CHRE lub jej klientów na warunkach tutaj określonych w zakresie, w jakim Roszczenia wynikają wyłącznie z aktów złej woli lub niedbałości odpowiednio CHRE lub jego klientów oraz koszty adwokackie („Roszczenia”) spowodowane przez, odnoszące się do, wynikające lub związane z usługami przewozowymi świadczonymi przez Przewoźnika, z zastrzeżeniem jednak, że Przewoźnik nie będzie zobowiązany do zapłaty odszkodowania na rzecz CHRE lub jej klientów na warunkach tutaj określonych w zakresie, w jakim Roszczenia wynikają wyłącznie z aktów złej woli lub niedbałości odpowiednio CHRE lub jego klientów.

8.3 Przewoźnik zrekompensuje CHRE i/lub jej klientom wszelkie kary, które mogą być nałożone na CHRE i/lub jej klientów z powodu naruszenia przez Przewoźnika wszelkich obowiązujących przepisów lub regulacji prawnych

9. PŁATNOŚCI

9.1 Przewoźnik prześle CHRE oryginał listu przewozowego lub innego podobnego dokumentu przewozowego (CMR), którego obiór poświadczył pisemnie odbiorca, jak również wszelkie dodatkowo wymagane dokumenty załadunku oraz swoją fakturę w ciągu piętnastu (15) dni od dostawy towarów – w przypadku transportu międzynarodowego i w ciągu siedmiu (7) dni – w przypadku transportu krajowego.

9.2 CHRE spełni swoje obowiązki w zakresie płatności w czasie uzgodnionym na Potwierdzeniu Przewozu po otrzymaniu ważnej faktury oraz oryginału listu przewozowego lub innego podobnego dokumentu przewozowego (CMR).

9.3 CHRE uprawniony będzie wstrzymać zapłatę swoich zobowiązań, jeżeli przysługiwać jej będzie jakiegokolwiek roszczenie przeciwko Przewoźnikowi, nawet

gdy roszczenie to nie zostało jeszcze dowiedzione lub uznane, oraz uprawniona będzie skompensować dowiedzione lub uznane roszczenia z wszelkimi płatnościami, jakie mogą przysługiwać we wzajemnych relacjach CHRE oraz Przewoźnika z jakiegokolwiek uzasadnionego powodu.

9.4 Przewoźnik nie będzie w żadnych okolicznościach żądać zapłaty bezpośrednio od klientów CHRE

9.5 Jeżeli Przewoźnik korzystał będzie z firmy faktoringowej, winien on niezwłocznie powiadomić CHRE na piśmie, kiedy zaprzestął korzystania z faktoringu lub zmieni firmę faktoringową. Jeżeli Przewoźnik uchybi temu obowiązkowi, zapłaty dokonane przez CHRE na rzecz poprzedniej firmy faktoringowej będą ważne i zwolnią CHRE.

10. OKRES PRZEDAWNIENIA

10.1 Każde roszczenie związane z usługami przewozu świadczonymi na podstawie niniejszych Warunków Przewozu ulega przedawnieniu, jeżeli nie będzie dochodzone na piśmie w terminie jednego (1) roku od daty, kiedy usługi te były świadczone.

10.2 Każde inne roszczenie powstałe w oparciu o niniejsze Warunki Przewozu ulega przedawnieniu, jeżeli nie będzie dochodzone na piśmie w terminie jednego (1) roku od daty powstania roszczenia.

11. ANULOWANIE ZLECEŃ

Następujące przyczyny stanowią dla CHRE podstawę do anulowania zlecenia bez ponoszenia jakiegokolwiek odpowiedzialności wobec Przewoźnika:

(1) Niezastosowanie się do obowiązujących przepisów lub regulacji prawnych;

(2) Nieposiadanie wymaganych pozwoleń lub licencji;

(3) Brak wymaganej ochrony ubezpieczeniowej.

12. ZWŁOKA/OPÓZNIENIE

12.1 Jeżeli data i/lub czas dostawy określone są w Potwierdzeniu Przewozu, Przewoźnik zobowiązany jest dotrzymać tej daty i/lub czasu oraz będzie odpowiedzialny za wszelką stratę lub szkodę spowodowaną swoim uchybieniem w tym zakresie

12.2 Jeżeli data i/lub czas dostawy nie są określone w Potwierdzeniu Przewozu, Przewoźnik dostarczy towary do celu w rozsądnym terminie oraz będzie odpowiedzialny za wszelką stratę lub szkodę spowodowaną swoim uchybieniem w tym zakresie.

12.3 Przewoźnik nie będzie uprawniony do żadnej rekompensaty ani dodatkowej zapłaty ze strony CHRE, jeżeli przewóz opóźnia się lub trwa dłużej niż oczekiwano.

13. UMOWY WYMIANY

W wypadku gdy Przewoźnik będzie uczestnikiem umowy wymiany przyczepy/przyczepy niskopodłogowej z którymkolwiek z klientów lub sprzedawców CHRE, Przewoźnik zobowiązuje się kierować wszelkie sprawy dotyczące szkód lub odpowiedzialności bezpośrednio do takiego odpowiedzialnego klienta lub sprzedawcy. Przewoźnik wyraża zgodę na to, aby CHRE ponosił odpowiedzialność jedynie za bezpośrednie zachowania swoich pracowników. Jeżeli Przewoźnik zgodzi się na wymianę sprzętu z innym przewoźnikiem bądź użyje sprzętu stanowiącego własność osoby trzeciej, będzie on kierował wszelkie kwestie związane z wymianą bezpośrednio do tego przewoźnika samochodowego lub właściciela sprzętu

14. OBOWIĄZYWANIE WARUNKÓW PRZEWozu MIMO ICH CZĘŚCIOWEJ NIEWAŻNOŚCI

14.1 Wszelkie inne obowiązujące u Przewoźnika warunki i zasady ogólne bądź jakiegokolwiek warunki szczególne zostają niniejszym wyrażnie wyłączone.

14.2 Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszych Warunków Przewozu uznane zostanie za nieważne, wówczas postanowienie to zmienione będzie w sposób odpowiadający zgodnej woli stron. Wszystkie pozostałe postanowienia niniejszych Warunków Przewozu pozostaną w mocy oraz będą w pełni skuteczne.

15. OBOWIĄZUJĄCY PORZĄDEK PRAWNY ORAZ WŁAŚCIWOŚĆ SADU

Niniejsze Warunki Przewozu podlegają prawu holenderskiemu. Wszelkie spory pomiędzy Przewoźnikiem i CHRE przedkładane będą pod wyłączną jurysdykcję Holenderskiego Instytutu Arbitrażu oraz rozstrzygane będą ostatecznie zgodnie z Regulacjami Arbitrażu Holenderskiego Instytutu Arbitrażu. Trybunał Arbitrażowy składać się będzie z jednego arbitra, a językiem postępowania będzie j. angielski. Miejscem prowadzenia arbitrażu będzie Rotterdam, Holandia. W wypadku obowiązywania Konwencji CMR trybunał stosować będzie przy rozstrzygnięciach jej postanowienia.

16. KLAUZULA POUFNOŚCI DANYCH

Przewoźnik zobowiązany jest zachować w poufności wszelkie informacje, które otrzyma od CHRE w związku z wykonywaniem instrukcji, jak również treść wzajemnych relacji handlowych i umowy łączącej go z CHRE, oraz używać takie informacje jedynie w związku ze świadczeniem poszczególnych usług przewozowych. Przewoźnik zobowiązuje się nie ujawniać tych informacji ani treści jego wzajemnych relacji handlowych z CHRE wobec osób trzecich, bezpośrednio lub pośrednio, w jakiegokolwiek formie, zarówno w okresie, w którym przyjmuje instrukcje od CHRE ani po upływie wspomnianego okresu.

17. SIŁA WYŻSZA

Zarówno CHRE, jak i Przewoźnik nie będą odpowiedzialni za wynikłe z jakiegokolwiek siły wyższej niewykonanie bądź opóźnienie w wykonaniu swoich obowiązków określonych w niniejszych Warunkach Przewozu. Kiedy tylko będzie to możliwe, w wypadku siły wyższej dotknięta jej skutkami strona powiadomi niezwłocznie drugą stronę na piśmie stwierdzając przyczyny niemożności

stosowania się do postanowień niniejszych Warunków Przewozu oraz przewidywany czas trwania siły wyższej.

OGÓLNE INSTRUKCJE ROBOCZE V. 1.01 – 01/02/2010

Przewoźnik przestrzegać będzie w każdym czasie następujących instrukcji roboczych:

1. Serwis (Prewencyjny)

Przewoźnik zobowiązuje się prowadzić program serwisu prewencyjnego i serwisu bieżącego obejmujący, ale nie ograniczający się do okresowych i corocznych inspekcji w zakresie bezpieczeństwa oraz badania emisji stosownie do standardów ustalonych w obowiązujących przepisach i regulacjach prawnych

2. Kierowcy

Przewoźnik zobowiązuje się zapewnić, aby jego kierowcy byli odpowiednio przeszkoleni i posiadali stosowne dokumenty uprawniające do prowadzenia pojazdu oraz aby byli kompetentni i zdolni do bezpiecznego obchodzenia się z i przewozu ładunków CHRE. Przewoźnik zobowiązuje się, że wszyscy kierowcy wysyłani będą w podróż zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami oraz/lub regulacjami prawnymi, w tym także, choć nie tylko, regulacjami dotyczącymi czasu ich pracy oraz czasu wypoczynku.

3. Sprzęt

Przewoźnik zobowiązuje się dostarczyć i serwisować wszelki sprzęt wymagany do świadczenia usług zamawianych przez CHRE oraz używać i dostarczać sprzęt będący w czystości, suchy i pozostający w dobrym stanie technicznym i użytkowym, zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz/lub regulacjami prawnymi, oraz który będzie odpowiedni i właściwie skonfigurowany do bezpiecznego załadunku, przewozu i rozładunku dostaw zlecanych przez CHRE. W wypadku gdy Przewoźnik bierze sprzęt od nadawcy ładunku, CHRE uprawniona będzie do fakturowania kosztów takiego sprzętu na Przewoźnika.

4. Standardy bezpieczeństwa

Przewoźnik przyjmuje do wiadomości, że CHRE przywiązuje coraz większą wagę do kwestii bezpieczeństwa oraz „dobrych obyczajów na drodze”. Stosownie do tego Przewoźnik udzieli swoim kierowcom informacji oraz uwag co do bezpieczeństwa na drogach:

Przewoźnik zobowiązuje się zapewnić, aby cały sprzęt i wszystkie ładunki:

A. były ładowane, rozładowywane i traktowane w pełnej zgodzie ze standardami bezpieczeństwa obowiązującymi w miejscu, w którym działania te są podejmowane oraz

B. przewożone były w pełnej zgodzie ze standardami bezpieczeństwa każdego z osobna oraz we wszystkich jurysdykcjach na przebiegu szlaku przewozowego. Przewoźnik postępować musi stosownie do tych standardów bezpieczeństwa

C. zostały sprawdzone pod kątem ilości i jakości oraz załadowane w taki sposób, by będą odpowiednio chronione i zabezpieczone

Wszelkie odstępstwo od opisanych standardów bezpieczeństwa sprzeczne jest z polityką CHRE, a Przewoźnik ponosił będzie wyłączną i samodzielną odpowiedzialność za wszelkie skutki wynikające ze wspomnianego odstępstwa

5. Standardy w zakresie ochrony środowiska

Przewoźnik zobowiązuje się przedsięwziąć, zgodnie z obowiązującym prawem, środki potrzebne w celu zminimalizowania emisji szkodliwych produktów do atmosfery, wody i do gleby oraz w celu zmaksymalizowania wykorzystania produktów nadających się do ponownego wykorzystania lub przetworzenia. Przewoźnik zachęcać będzie swoich kierowców do ograniczenia zużycia paliwa oraz negatywnych następstw przewozu dla środowiska, do wykorzystywania autostrad i dróg głównych oraz do unikania centrów miast na tyle, na ile będzie to możliwe. Generalnie Przewoźnik zobowiązuje się, że jego kierowcy podróżować będą oszczędnie oraz zgodnie z zasadami „jazdy ekologicznej”.

Przewoźnik zobowiązuje się, że cały sprzęt i wszystkie ładunki przewożone będą w pełnej zgodności ze standardami ochrony środowiska obowiązującymi w każdej z osobna oraz we wszystkich jurysdykcjach na przebiegu szlaku przewozowego, oraz musi postępować zgodnie z tymi standardami środowiskowymi. Wszelkie odstępstwo od określonych standardów ochrony środowiska sprzeczne jest z polityką CHRE, a Przewoźnik ponosił będzie wyłączną i samodzielną odpowiedzialność za wszelkie skutki wynikające ze wspomnianego odstępstwa. Kierowcy pojazdów przewożących towary ADR muszą posiadać i mieć w pojeździe certyfikat szkolenia kierowcy określony przez ADR (8.2.1) oraz wydany przez odpowiednie władze umawiającej się strony lub przez organizację uznawaną przez tę władzę.

6. Przewóz produktów spożywczych

Wszelki sprzęt dostarczony do przewozu żywności oraz/lub produktów pochodzenia spożywczego odpowiadać będzie obowiązującym regulacjom prawnym oraz/lub wymaganiom obowiązującej jurysdykcji, a Przewoźnik zapewnia, że żaden sprzęt dostarczony dla tego celu nie był ani nie będzie wykorzystywany do przewozu jakichkolwiek odpadów, śmieci, materiałów niebezpiecznych ani żadnych innych artykułów, które mogłyby pogorszyć jakość

lub szkodliwą żywność, produkty lub kosmetyki oparte na składnikach pochodzenia spożywczego.

7. Naczepa i oplombowanie ładunku

Zadna z plomb założonych na naczepie bądź ładunku nie może być naruszona ani usunięta przed dostawą do celu bez uprzedniej pisemnej zgody ze strony CHRE

• We wszystkich miejscach postoju w trakcie podróży kierowca ma obowiązek sprawdzić przed przystąpieniem do dalszej jazdy czy oplombowanie i zamki pozostają nietknięte

• Każda ingerencja w lub uszkodzenie oplombowania bądź zamka winno zostać niezwłocznie zaraportowane lokalnym władzom oraz do CHRE

• Jeżeli pojazd otwarty zostanie w celu dokonania inspekcji przez władze, należy uzyskać stosowną dokumentację wyjaśniającą dlaczego uszkodzono oplombowanie. O ile będzie to możliwe, niezwłocznie pod otwarciu pojazd należy ponownie zaplombować

8. Przechowywanie podczas transportu

Tam, gdzie przechowanie towarów podlegających przewozowi konieczne jest przed lub podczas przewozu, Przewoźnik zobowiązany jest zapewnić, aby w wypadku, gdy przechowanie wymagane jest po odbiorze towarów przez Przewoźnika, towary takie przechowywane były w bezpiecznym, odpowiednio zamkniętym magazynie wyposażonym w system alarmowy. Przewoźnik zobowiązuje się nie dokonywać przeładunku ani nie przechowywać ładunków na ciężarówkach bez pisemnej zgody ze strony CHRE.

9. Parkowanie podczas przejazdu

Tam gdzie konieczny jest postój pojazdu, w którym przewożone są towary, w czasie weekendu lub w nocy, Przewoźnik zobowiązany jest zapewnić, aby postój ten odbywał się na bezpiecznym, strzeżonym parkingu samochodowym. Tam, gdzie nie jest to możliwe, Przewoźnik zobowiązany jest zapewnić, aby naczepa posiadała blokadę sworzni głównego, a w przypadku furgonetki aby drzwi wyposażone były w odpowiednio bezpieczną kłódkę

10. Osoby nielegalnie przekraczające granice oraz kradzież

Przewoźnik zobowiązany jest zapewnić, aby do naczepy nie wchodziły osoby nielegalnie przekraczające granice, przedsiębiorca w tym celu wszelkie rozsądne konieczne środki prewencyjne, obejmujące, ale nie ograniczające się do parkowania na zabezpieczonych, strzeżonych parkingach samochodowych oraz inne akty staranności kierowcy.

Podczas przeprawy przez Kanał Angielski Przewoźnik nie będzie odbywać postojów ani zatrzymywać się z jakiegokolwiek powodu, za wyjątkiem sytuacji awaryjnych, w promieniu 200 kilometrów od portów przeprawy lub wypłynięcia.

11. Planowanie podróży

Unikanie, o ile istnieje możliwość, codziennych przerw postojowych na odpoczynek na terenie lub w pobliżu portów bądź terminali kolejowych nad Kanałem w północnozachodniej Francji lub zachodniej Belgii.

Jeżeli nie da się uniknąć codziennej przerwy na odpoczynek (na obszarze północnozachodniej Francji lub zachodniej Belgii) przed dotarciem do właściwego portu lub terminalu kolejowego nad Kanałem (z powodu m. in. nieprzewidzianych problemów wynikających z ruchu drogowego, ograniczeń prawnych lub awarii pojazdu), należy dołożyć wszelkich możliwych starań w celu wykorzystania terenów parkingowych o najwyższych standardach ochrony, wyposażonych w kontrolę bezpieczeństwa, oświetlenie i kamery CCTV, itp. Jednakże wiadome jest, że infrastruktura taka jest niezwykle rzadka na drogach dojazdowych do portów i terminali kolejowych w Belgii i północnozachodniej Francji. W wypadku gdy nie będzie w sposób rozsądny dostępny teren parkingowy o najwyższych standardach bezpieczeństwa, wykorzystane być musi położone w rozsądnej odległości miejsce parkingowe oferujące możliwie najwyższy poziom zabezpieczenia (np. miejsce dobrze oświetlone i bardzo licznie uczęszczane, takie jak stacja paliw i obsługi serwisowej przy drodze głównej, gdzie pojazd może być trzymany pod nadzorem).

12. Raportowanie zdarzeń przewozowych do CHRE

12.1 Przewoźnik informować będzie CHRE w ciągu godziny od zajścia zdarzenia:

- o czasie, w którym naczepa jest opróżniona i kieruje się do punktu odbioru
- o tym, kiedy towary zostały załadowane
- o codziennym statusie oraz pozycji pojazdu w czasie przejazdu przed godziną 10.00 rano każdego dnia
- o tym, kiedy graniczne punkty celne zostały przekroczone
- o tym, kiedy towary zostały rozładowane

12.2 W wypadku jakiegokolwiek opóźnienia Przewoźnik poinformuje o nim CHRE niezwłocznie.

12.3 W wypadku kradzieży i/lub uszkodzenia towarów podczas przewozu Przewoźnik poinformuje o tym CHRE niezwłocznie.

12.4 Jeżeli odbiorca dostrzeże utratę lub uszkodzenie przewożonych towarów, Przewoźnik poinformuje o tym CHRE w ciągu godziny, a w każdym wypadku najszybciej jak będzie praktycznie możliwe.